

ZÁPIS Z KONTROLY VÝKONU ODSUNU

Z: Útvar policajného zaistenia pre cudzincov Sečovce (ďalej len „ÚPZC Sečovce“)

Do: medzinárodné letisko v Istanbul, Turecko

Dátum realizácie: 27.02.2026

Vyhostovaná osoba: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „[REDAKOVANÉ]“), muž, 1986, št. prísl. Turecko

Monitoring uskutočnil: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „monitor“), Slovenská humanitná rada

Dátum vyhotovenia: 27.02.2026

OBSAH

1. Dodržiavanie práv a povinností štátneho príslušníka tretej krajiny umiestneného v zariadení.
2. Dodržiavanie povinností policajného útvaru v súvislosti so zaistením štátneho príslušníka tretej krajiny.
3. Kontrola výkonu odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny počas prípravy a jeho priebehu.
 - 3.1. Prepustenie štátneho príslušníka tretej krajiny z ÚPZC Sečovce.
 - 3.2. Výkon odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny z územia Slovenskej republiky
 - 3.2.1. Transfer štátneho príslušníka tretej krajiny z ÚPZC Sečovce na letisko v Budapešti
 - 3.2.2. Pobyť na letisku v Budapešti
 - 3.2.3. Let z Budapešti do Istanbulu
 - 3.3. Odovzdanie štátneho príslušníka tretej krajiny na letisku v Istanbul
4. Záver
5. Odporúčania

1. DODRŽIAVANIE PRÁV A POVINNOSTÍ ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY UMIESTNENÉHO V ZARIADENÍ

Na základe právoplatného a vykonateľného Rozsudku v mene Slovenskej republiky vydaného Krajským súdom Bratislava zo dňa 25.07.2023 bol pánovi [REDAKOVANÉ] uložený za zločin prevádzachstva trest odňatia slobody vo výmere tri roky a trest vyhostenia z územia Slovenskej republiky na sedem rokov. Dňa 20.11.2025 bol umiestnený v Útvare policajného zaistenia v Sečovciach. Pán [REDAKOVANÉ] bol riadne poučený o svojich právach a povinnostiach, ako aj o vnútornom poriadku zariadenia. Všetky informácie mu boli poskytnuté aj v jeho rodnom jazyku a boli dostupné vo vstupnej chodbe a na nástenkách jednotlivých sektorov ubytovacieho zariadenia, čím mal možnosť k nim kedykoľvek pristupovať a využívať ich počas celého obdobia zaistenia.

2. DODRŽIAVANIE POVINNOSTÍ POLICAJNÉHO ÚTVARU A ZARIADENIA V SÚVISLOSTI SO ZAISTENÍM ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY

Dňa 20.11.2025 bolo pánovi [REDAKOVANÉ] vydané Rozhodnutie o zaistení Mobilnou jednotkou Policajného zboru v Banskej Bystrici. Rozhodnutie obsahovalo dôvody jeho zaistenia a umiestnenia v Útvare policajného zaistenia pre cudzincov. Toto rozhodnutie mu bolo pretlmočené do tureckého jazyka za prítomnosti tlmočníka. Pri umiestnení v ÚPZC Sečovce dňa 20.11.2025 mu bolo odovzdané poučenie v jeho rodnom jazyku, ktoré obsahovalo všetky dôležité informácie o:

- zaistení,
- alternatívach zaistenia (povinnosť hlásenia pobytu, peňažná záruka),
- právnych možnostiach súvisiacich so zaistením (podanie žaloby, preskúmanie zaistenia súdom),
- umiestnení v Útvare v Sečovciach,

- právach a povinnostiach v zariadení (možnosť kontaktovať zastupiteľský úrad, právneho zástupcu, rodinných príslušníkov a podobne),
- stravovaní a vnútornom poriadku zariadenia,
- administratívnom vyhostení a súvisiach informáciách.

Pán [REDAKOVANÉ] bol povinný podrobiť sa osobnej prehliadke a prehliadke svojich osobných vecí, ktoré mu policajti odobrali do úschovy. Pri prepustení zo zariadenia mu boli všetky osobné veci vrátené. Ako sociálny pracovník Slovenskej humanitnej rady (ďalej len „SHR“) som ho pri osobnom stretnutí informoval o jeho právach a povinnostiach v Útvare, ako aj o dostupných službách a pomoci. Boli mu poskytnuté informácie o výučbe slovenského jazyka a reálií, voľnočasových aktivitách, muzikoterapii, možnosti využívať vlastný mobilný telefón na kontakt so svojimi blízkymi alebo používať mobil a tablet SHR na telefonovanie a pod. Tiež bol poučený o možnosti požiadať o bezplatnú právnu pomoc, ktorú poskytuje Centrum právnej pomoci. Zdravotná starostlivosť mu bola poskytovaná bezplatne.

Počas pobytu cudzincov v Útvare v Sečovciach som v rámci pohovorov a pozorovaní vykonával kontrolu zameranú na:

- právo byť bezprostredne po zaistení poučený o dôvodoch zaistenia v jazyku, ktorému rozumie,
- právo informovať zastupiteľský úrad svojho štátu a svojich blízkych o zaistení,
- právo kontaktovať právneho zástupcu,
- právo prijímať bez obmedzenia osoby poskytujúce právnu pomoc,
- právo na osemhodinový nepretržitý spánok a dve denné vychádzky po hodine,
- informovanosť o zaistení, jeho alternatívach a vyhostení,
- možnosť podať žalobu na preskúmanie zaistenia a vyhostenia súdom,

- možnosť požiadať o azyl na Slovensku a kontaktovať Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov - UNHCR,
- možnosť požiadať o asistovaný dobrovoľný návrat do krajiny pôvodu,
- dodržiavanie vnútorného poriadku,
- právo podávať podnety, návrhy a sťažnosti riaditeľovi zariadenia,
- právo na prijímanie návštev maximálne dvoch osôb raz za tri týždne na 30 minút,
- právo prijímať peňažné prostriedky bez obmedzenia,
- právo objednať si na vlastné náklady knihy, tlač a časopisy distribuované na území SR,
- právo objednať si na vlastné náklady tovar zo zoznamu vnútorného poriadku,
- právo prijať balík s vecami osobnej potreby do hmotnosti 5 kg raz za dva týždne.

Všetky uvedené postupy boli priebežne monitorované a overované, aby sa zabezpečilo dodržiavanie práv zaistenej osoby.

3. KONTROLA VÝKONU ODSUNU ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY POČAS PRÍPRAVY A JEHO PRIEBEHU

3.1. PREPUSTENIE ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY Z ÚPZC SEČOVCE

Prípravu a realizáciu výkonu trestu vyhostenia z územia Slovenskej republiky zabezpečil útvar policajného zaistenia pre cudzincov Sečovce v úzkej spolupráci s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž, známou pod názvom Frontex. Tento proces prebiehal podľa dôkladne vypracovaného plánu, ktorý zohľadňoval všetky bezpečnostné aspekty a minimalizoval potenciálne riziká. Na základe vykonaného hodnotenia rizík vychádzajúc z vyjadrovania sa cudzinca, boli do procesu vyhostenia vyčlenení traja skúsení policajti z ÚPZC Sečovce, ktorí zabezpečili bezpečný sprievod cudzinca na

medzinárodné letisko Istanbul v Turecku. Pred samotnou realizáciou eskorty bol cudzinec podrobne informovaný referentom-špecialistom z ÚPZC Sečovce, ktorý mu poskytol presné informácie o postupe návratu do domovskej krajiny. Počas tejto komunikácie referent ochotne zodpovedal všetky otázky cudzinca. Cudzinec vyjadril nespokojnosť s daným návratom a uistil referenta o svojej pripravenosti robiť problémy počas celého procesu návratu, s tým, že veľmi ľutuje policajtov, ktorí budú vykonávať eskortu. Pred samotným prepustením z ÚPZC Sečovce absolvoval cudzinec výstupnú zdravotnú prehliadku. Táto prehliadka potvrdila, že zdravotný stav cudzinca je plne spôsobilý na realizáciu návratu do krajiny pôvodu. Po ukončení prehliadky bol veliteľovi eskorty doručený oficiálny doklad o zdravotnej spôsobilosti. Okrem zdravotnej prehliadky bol cudzincovi poskytnutý dostatok času na osobnú hygienu a prípravu na cestu. Dostalo sa mu aj potrebného vybavenia – vrátane cestovnej tašky. Administratívne úkony súvisiace s jeho prepustením z ÚPZC Sečovce boli zrealizované v skorých ranných hodinách 27.02.2026. Počas celej cesty na letisko v Budapešti bolo zabezpečené dostatočné občerstvenie a pitný režim, aby sa udržal komfort a pohoda cudzinca.

3.2. VÝKON ODSUNU ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY Z ÚZEMIA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

3.2.1. TRANSFER ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY NA LETISKO V BUDAPEŠTI

Odchod bol naplánovaný na 27.02.2026 o 05:00 hod., pričom eskortu vykonávali traja policajti. Pred samotným odchodom bola vykonaná dôkladná fyzická bezpečnostná kontrola cudzinca, ktorá neodhalila žiadne nebezpečné predmety. Tento krok potvrdil, že boli dodržané všetky bezpečnostné štandardy, čím sa zabezpečila ochrana všetkých zúčastnených a bezproblémová realizácia celého procesu. Po vykonaní kontroly bol cudzinec policajtmi vyzvaný o spoluprácu počas návratu, danú požiadavku odmietol

s vyhlásením, že „bude robiť problémy“ a z tohto dôvodu mu boli nasadené putá na ruky a bol eskortovaný do pripraveného policajného vozidla značky VW Caravelle. V zadnej časti vozidla sa nachádzal cudzinec a dvaja členovia eskorty spolu s monitorom, čím sa zabezpečila jeho bezpečnosť a komfort počas prevozu. V automobile bolo udržiavané príjemné teplo, a cudzinec mal k dispozícii pitný režim a stravu. Počas cesty na prechod štátnej hranice Slovenské Ďarmoty – Balassagyarmat boli dve prestávky. V rámci týchto prestávok mal cudzinec možnosť využiť toaletu a krátkodobo si zafajčiť, čo sa ukázalo ako dôležité pre jeho pohodu. Na kontaktnom pracovisku daného prechodu štátnej hranice sme čakali na maďarských policajtov, ktorí nás toho istého dňa o 10:10 hod. na služobnom vozidle ďalej sprevádzali na letisko v Budapešti. Cesta na letisko v Budapešti prebehla bez problémov a komplikácií.

3.2.2. POBYT NA LETISKU V BUDAPEŠTI

Príchod eskorty s cudzincom na letisko v Budapešti sa uskutočnil presne o 11:15 hod. Na letisko Liszta Ferenca sme išli služobným motorovým vozidlom VW Caravelle za policajným vozidlom maďarskej polície. Pri check-in veliteľ eskorty predložil požadované dokumenty cudzinca. Po bezpečnostnej kontrole sme v sprievode maďarských policajtov prešli k príslušnej odletovej bráne, kde sme čakali na nalodenie do lietadla. Okrem toho mal cudzinec možnosť zafajčiť si a využiť toaletu v sprievode policajnej eskorty, čím bolo zabezpečené jeho súkromie a bezpečnosť. Celkový priebeh príchodu a čakania na letisku v Budapešti bol riadne zorganizovaný a bez problémov. Všetky potrebné procedúry boli dodržané a zabezpečené podmienky pre cudzinca, čo svedčí o odbornej starostlivosti a rešpekte zo strany policajných orgánov.

3.2.3. LET Z BUDAPEŠTI DO ISTANBULU

O 13:15 hod. sme boli vyzvaní letiskovým personálom, aby sme nastúpili do lietadla ako prví pasažieri. Eskorta, ktorá sprevádzala cudzinca, bola umiestnená v zadnej časti lietadla, pričom monitor mal zabezpečený výhľad na cudzinca počas celého letu. Odlet lietadla bol naplánovaný na 14:00 hod. s letovým číslom TK1034. Počas letu bola cudzincovi poskytnutá dostatočná informovanosť o danom lete, vrátane údajov o odlete, predpokladanej dobe letu a prílete. Cudzinec mal zabezpečenú stravu a pitný režim, pričom mal aj možnosť využiť toaletu počas letu. V priebehu letu bol cudzinec pokojný a neprejavoval žiadne známky úzkosti alebo odporu. Eskortujúci policajti s ním pravidelne komunikovali, čo prispelo k jeho pohodliu a psychickej pohode počas celej cesty. Týmto spôsobom sa zabezpečila nielen bezpečnosť, ale aj dôstojnosť cudzinca, čo je dôležité v rámci dodržiavania ľudských práv a legislatívy.

3.3. ODOVZDANIE ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY NA LETISKU V ISTANBULE

Prílet na medzinárodné letisko Istanbul v Turecku sa uskutočnil presne o 18:00 hod. miestneho času. Let prebiehal plynulo a bez problémov a po pristátí sme vystúpili z lietadla ako poslední pasažieri, čo bolo v súlade s plánovaným rozvrhom. Po vystúpení sme sa presunuli do letiskovej haly, kde eskorta, ktorá sprevádzala cudzinca počas celého transportu, oficiálne odovzdala pána [REDAKOVANÉ] príslušníkom letiskovej polície o 19:00 hod. miestneho času. Celý postup sa niesol v pokojných a organizovaných intenciách, čo zaručilo bezproblémový priebeh. Počas tohto odovzdania cudzinec neprejavoval žiadny fyzický ani slovný odpor, čím vyjadril svoju ochotu a spoluprácu s orgánmi. Jeho správanie bolo veľmi pokojné a disciplinované, čo svedčí o jeho spokojnosti s priebehom situácie.

ZÁVER

Pán [REDAKOVANÉ] sa počas svojho umiestnenia v Útvare policajného zaistenia pre cudzincov Sečovce správal pokojne a vo vzťahu k príslušníkom Policajného zboru prejavoval spolupracujúci prístup až do momentu, keď mu bolo oznámené, že bude policajnou eskortou realizovaný jeho návrat do krajiny pôvodu. Počas pobytu v zariadení spočiatku uviedol, že o poskytnutie právnej pomoci nemá záujem. S postupujúcim časom a predlžovaním jeho umiestnenia v zariadení však začal o poskytnutie právnej pomoci žiadať. Zároveň opakovane deklaroval zámer pokračovať vo svojej ceste do Nemecka, kde má podľa vlastných slov vytvorené rodinné zázemie, pričom návrat do krajiny pôvodu jednoznačne odmietal. Po oznámení rozhodnutia o jeho návrate do krajiny pôvodu vyjadril výraznú nespokojnosť a uviedol, že realizácia jeho núteného návratu nebude pre eskortujúcich policajtov jednoduchá, pričom deklaroval úmysel vykonať kroky smerujúce k jeho skomplikovaniu. Vzhľadom na uvedené vyjadrenia a potenciálne riziko komplikácií pri realizácii návratu bolo rozhodnuté o vyčlenení troch policajtov na vykonanie eskorty. Napriek avizovaným komplikáciám zo strany cudzinca prebehol samotný výkon eskorty a realizácia návratu bez akýchkoľvek incidentov alebo problémov. Počas celej operácie neboli zaznamenané žiadne nedostatky, nezhody ani iné okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili jej priebeh. Všetky vykonané úkony boli realizované v súlade s príslušnými právnymi predpismi a internými postupmi Policajného zboru, pričom bol dôsledne dodržiavaný princíp bezpečnosti a rešpektovania práv dotknutej osoby. Proces návratu, vrátane dodržiavania práv a povinností cudzinca počas jeho umiestnenia v zariadení, zabezpečenia jeho vycestovania z územia Slovenskej republiky a následného odovzdania príslušným orgánom v Tureckej republike, hodnotím ako veľmi pozitívny.

Osobitne považujem za potrebné vyzdvihnúť vysokú mieru profesionality, odbornosti a zodpovedného prístupu policajtov, ktorí realizovali predmetnú eskortu. Títo policajti preukázali vysokú mieru operatívnosti, profesionálneho vystupovania a zároveň primeranú mieru empatie vo vzťahu k zaistenej osobe, čím významne prispeli k plynulému a bezproblémovému priebehu celej operácie. Na základe vyššie uvedených skutočností možno konštatovať, že celý proces návratu bol vykonaný bez komplikácií a v plnom súlade s platnými právnymi predpismi a internými normami. Uvedené skutočnosti potvrdzujú vysokú úroveň profesionality príslušníkov Policajného zboru a správnosť zvolených postupov pri realizácii návratovej operácie.

4. ODPORÚČANIA

Napriek počiatočne identifikovaným rizikám prebehol celý proces kontroly výkonu návratu bez komplikácií a v pokojnej atmosfére. Dotknutý cudzinec počas realizácie návratu zachovával pokojné správanie a nevzniesol žiadne osobitné požiadavky ani sťažnosti, ktoré by si vyžadovali zvýšenú pozornosť alebo prijatie osobitných opatrení zo strany príslušníkov Policajného zboru. Všetky úkony súvisiace s realizáciou návratu boli vykonané v súlade s platnými právnymi predpismi, ako aj s internými normami a postupmi Policajného zboru. Na základe vykonaných zistení preto nie je potrebné predkladať konkrétne odporúčania smerujúce k zlepšeniu alebo úprave existujúcich postupov. Celkový priebeh operácie potvrdzuje, že aktuálne nastavené procesy a postupy sú efektívne a primerane nastavené na zabezpečenie bezpečnej a legislatívne konformnej realizácie návratov cudzincov.

_____, monitor